



# 安全理事会

第七十年

临时逐字记录

## 第七五七七次会议

2015年12月11日星期五下午3时举行

纽约

主席:	鲍尔女士 .....	(美利坚合众国)
成员:	安哥拉 .....	卢卡斯先生
	乍得 .....	贡博先生
	智利 .....	巴罗斯·梅莱特先生
	中国 .....	赵勇先生
	法国 .....	贝尔图先生
	约旦 .....	卡瓦夫人
	立陶宛 .....	包布利斯先生
	马来西亚 .....	易卜拉欣先生
	新西兰 .....	陶拉先生
	尼日利亚 .....	萨尔基先生
	俄罗斯联邦 .....	萨夫龙科夫先生
	西班牙 .....	奥亚尔顺·马切西先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国 .....	里克罗夫特先生
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国 .....	拉米雷斯·卡雷尼奥先生

### 议程项目

利比亚局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

15-41991 (C)



无障碍文件

请回收



下午3时05分开会。

## 利比亚局势

**主席**（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请利比亚代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请秘书长特别代表兼联合国利比亚支助团团长马丁·科布勒先生参加本次会议。

我代表安理会欢迎科布勒先生在突尼斯通过电视会议参加今天的会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

在本次会议上，安全理事会将听取秘书长特别代表兼联合国利比亚支助团团长马丁·科布勒先生和马来西亚常驻代表拉姆兰·本·易卜拉欣大使以第1970(2011)号决议所设委员会主席的身份所作的情况通报。

我现在请科布勒先生发言。

**科布勒先生**（以英语发言）：首先，请允许我祝贺美国担任12月份安全理事会主席。主席女士，我要感谢你给我机会在我被任命为负责利比亚问题秘书长特别代表后如此之快就在安理会发言。

自从我的前任上次于11月5日向安理会通报情况以来（见S/PV.7550），利比亚的政治对话进程出现了重要的事态发展。自从约三周前我就任以来，我一直努力确保与我前任的顺利交接和利比亚政治对话进程的连续性。我有幸在这么短的期间内会晤了诸多政治领导人、民间社会代表、部落长老，以及妇女和青年领袖。我还分别会晤了在托布鲁克的国民代表大会的领导人和在的黎波里的国民议会的领导人。我还有机会与该区域内外诸多国家进行了广泛的磋商。我去了阿尔及利亚，在那里有幸与所有利比亚邻国的代表见了面，还去了埃及、法国、意大利、卡塔尔、土耳其和阿拉伯联合酋长国。

我感谢利比亚内外所有各方给予我的热烈欢迎，并感谢他们对利比亚复杂的政治安全局面发表

的真知灼见。所有这些国家都对源自利比亚的恐怖威胁有可能蔓延到邻国日益感到不安。今天，我与利比亚对话参与方一道，会晤了突尼斯总统，他也对达伊沙迅速巩固其在利比亚境内的影响力及其对突尼斯和更广泛地区构成的危险深表关切。

我对我们在利比亚面临的艰难局面不抱任何幻想。处于利比亚政治冲突中心的两个机构开始显现出内部分裂的危险迹象。特别是在班加西的军事冲突继续给平民带来惨重伤亡，进一步恶化现有人道主义状况。全国有240万人亟需人道主义援助，其中估计有43万5千人是境内流离失所者，另外还有数十万难民及移民。许多医院中，日常使用的基本物品和必备药品十分匮乏。在南部地区，犯罪和违法行为无处不在。极端分子和恐怖组织不断扩大自己的势力范围。石油收入下跌和财政资源迅速耗竭，加速了利比亚的经济衰退。但是，利比亚人面对所有这一切，在一个重要问题上极为团结一致：利比亚不能、也不应该再等待和平的到来。

由于众议院和国民议会仍然无法向前推进，正式批准利比亚政治对话的成果，我召集了新一轮的利比亚政治对话，讨论向前推进的方式。今天早些时候所结束的为期两天的讨论就若干关键点达成了协议。

第一，应该在联合国利比亚支助团主持的政治对话框架内，谈判达成一项利比亚政治协议，在此基础上，达成政治解决。

第二，尽管有些当事方对协议的要素持有合理的关切意见，但是，不会重新对案文进行讨论。

第三，对于必须着手立即批准和签署利比亚政治协议的问题，已经达成一致意见。参与政治对话的大约40名富有勇气的男女冒着很大风险，将利比亚的利益置于个人利益之上，决定公开宣布12月16日为签署协议的目标日期。

第四，人们一致呼吁所有政治和安全利益攸关方创造一个有利的环境，以便未来的民族团结政府能够在不受威胁或恐吓的情况下，在利比亚首都履

行职责。大家都强调，必须就必要的安全安排达成集体协议，以促进实现这一点。

关于这方面，我想借此机会，直接呼吁国民议会领导层允许我和我的同事们将我们的飞机降落在的黎波里和利比亚其他城市，与我们认为有必要接触的人员自由地进行接触。我们只有在能够自由接触负责安全事务、尤其是负责的黎波里安全事务的所有人员，才能完成我们的任务。

至关重要，参与政治对话的人员着重指出了紧迫性——即时间因素。利比亚是在与时间赛跑。它的社会结构、民族团结和领土完整受到极端主义和恐怖主义部队、达伊沙之流团体的直接威胁，这些团体正在大力巩固其影响力，并竭力将这种影响力扩展到他们直接控制的地区之外。参加对话的许多人提到眼下达伊沙的扩张危险。

今天，参加利比亚政治对话的人员在考虑各种可选择的做法时，首先想到的是利比亚人民的艰难处境。昨天，全世界纪念了国际人权日。但对利比亚许多人来说，昨天就是又一个充满混乱、恐惧和艰难的日子。利比亚的平民包括儿童首当其冲，遭受着严重侵犯人权的行为。许多平民继续遭到任意杀害和暴力袭击。班加西是2月17日革命的摇篮，今天，该城市大部分地方已是无人之地，数十万居民不得不逃离家园。城市的基础设施和重要设施已经沦为废墟。

各国驻突尼斯的大使以及埃及、意大利和美国驻利比亚的外交使节前往突尼斯，参加了过去两天的部分讨论。这两天的讨论表明，利比亚指望联合国以及广大国际社会提供支持。如果要帮助他们实现团结从而缔造和平，这种支持是不可或缺的。在这方面，意大利和美国即将在罗马主持召开的高级别部长级会议将提供一个机会，让国际社会发出强有力的一致声音，支持利比亚的政治协议。

想到这次罗马会议，我要代表利比亚对话的参加者提出以下四个关键点。

第一，人们希望安理会坚定地支持利比亚政治对话的成果和利比亚政治协议。这将对那些持有狭隘的纲领继续阻碍实现和平的所有人发出明确的信息。

第二，必须尽一切力量确保向今后的民族团结政府提供的技术支助看得见、摸得着并且可持续，以确保能够快速交付。

第三，必须共同努力解决平民正在经历的人道主义局势和可怕的困境。

第四，对于达伊沙构成的威胁，我怎么强调都不为过。我们必须动员国际社会支持利比亚当局采取果断措施，打击、遏制和消除迫在眉睫的危险。

利比亚人现在有了一个独特的机会。实现和平的时机已经到来。今后不太可能再有一个机会而同时不让利比亚人民蒙受进一步的痛苦和苦难。我要借此机会向所有利比亚人保证，对于愿意一道走上和平之道的人，大门永远是敞开的。一旦签署协议，我们将立即协助扩大对新政府的支持，该政府将设在的黎波里。我们将与民兵、各政党、部落长老和民间社会进行接触，倡导接受利比亚政治协议。

我呼吁利比亚领导人凭着爱国主义情操和政治家的远见卓识，考虑到利比亚最高的国家利益和利比亚人民的长远福祉。他们对利比亚政治协议的支持，将是利比亚走向和平、安全与繁荣的第一步。

**主席（以英语发言）：**我感谢科布勒先生的通报。我现在请易卜拉欣大使发言。

**易卜拉欣先生（马来西亚）（以英语发言）：**根据2011年2月26日第1970（2011）号决议第24段（e）分段，我荣幸地报告安全理事会第1970（2011）号决议所设委员会的工作。本报告所述期间为7月15日至12月10日，在此期间，委员会成员进行了一次非正式磋商。

首先，我要向安理会通报专家小组9月2日根据第2213（2015）号决议，提交给安理会的临时报告中的主要问题。

鉴于第2174（2014）号和第2213（2015）号决议列述了经扩大的制裁指认标准，专家小组用报告中篇幅较长的一个章节，专门阐述政治和安全事件，并重点指出其认为符合这些标准的行为。虽然专家小组指认了始终拒绝参与谈判并向愿意参加谈判者施加压力的个人和团体，但它也指出，依然很难区别这是谈判手段，还是蓄意的破坏行为。

专家小组详细阐述了报告所述期间该国的安全局势和人道主义局势，包括伊拉克和黎凡特伊斯兰国在利比亚境内的扩张行为。专家小组感觉到，有人继续无视武器禁运，利比亚境内对军事装备的需求在增加。它最后指出，近期向利比亚转运武器的现象对政治过渡以及该国和该地区的安全局势产生了影响。此外，武器从利比亚扩散到各邻国和更大地区的现象还在继续，还包括流入恐怖主义团体手中。

专家小组发现，目前利比亚财务系统的组成再也站不住脚，也不能对该国的人道主义需要作出有效回应。专家小组指出利比亚中央银行向武装团体发放薪饷，并进一步说明它在这方面的调查结果。专家小组指出，武装团体的其他收入来源还有走私移民、石油产品和补贴物质以及从外币交易获得利润并可能进行挖掘金矿的活动。

专家小组指出，第2146（2014）号决议建立的报告试图从利比亚非法出口原油的机制的职能由于利比亚政府不具备这种能力以及石油出口结构的重复而无法展开。

专家报告中关于资产冻结和旅行禁令的部分侧重于列名的个人，但没有作出任何新的制裁指认。关于旅行禁令，专家小组指出，有一名在制裁名单上列名的个人没有事先得到委员会核准而进行了旅行。

专家小组总共提出了16项建议，其中5项针对安全理事会、6项针对委员会、3项针对会员国和2项针对利比亚政府。

9月21日，委员会讨论了临时报告及其中的建议。专家小组的报告普遍获得接受。在讨论中，主要关切的是目前发生的武装冲突、利比亚出现恐怖主义团体、军火进出利比亚、资助武装团体和非法出口原油等问题。委员会同意对7项建议采取后续行动，包括向所有会员国发送普通照会，说明与指认标准和武器禁运有关的问题。

我现在要简单地谈一谈委员会在报告所述期间的活动。委员会在7月22日收到专家小组指出违反上述旅行禁令之事的来函。在这个背景下，委员会于8月5日向两个相关会员国发送了信函。

9月4日，委员会收到一份根据第2009（2011）号决议第13（b）段提出的关于武器禁运的通知，但没有对此作出反对的决定。不过，委员会要求提出通知的会员国提供进一步信息。

10月8日，委员会收到利比亚常驻代表的来信，通知委员会有一家公司显然试图利用伪造的文件想提取存放在一个会员国的冻结资金。

10月22日，委员会向所有会员国发送普通照会，提请它们注意专家小组作出的三项建议。在这个背景下，委员会鼓励会员国交流任何与袭击外国使团和非法开采自然资源来资助武装团体有关的信息，并酌情在要求下，向专家小组提供某些空中交通管制数据。嗣后，委员会收到一个会员国的报告，说明它的外交使团受到袭击的信息。

11月20日，委员会根据第1970（2011）号决议第16（a）段核准一项基于人道主义理由要求免除旅行禁令的申请。

11月22日，委员会收到一封专家小组的来函，说明第2146（2014）号决议的执行情况以及利比亚的石油出口及财务基础设施。

12月2日，收到一项要求就武器禁运问题提供指导的请求，因为截获了遭到禁运的物质。

在报告所述期间，委员会一名成员停止拟定资产冻结措施的执行援助通知草案。根据专家小组2014年9月4日提交的临时报告提出的建议，委员会一直考虑根据第2144（2014）号决议制定这项措施。

在报告所述期间，委员会还收到两份要求除名的申请，一份由除名协调人提出，另一份由一个会员国提出，它们都代表在委员会制裁名单上个人提出。委员会没有处理协调人提出的申请；要求提出申请的会员国在提出第二次申请时提供更多资料。

此外，在报告所述期间，委员会收到一份会员国提交的执行情况报告。

**主席（以英语发言）：**我感谢易卜拉欣大使的通报。

我现在请利比亚代表发言。

**达巴希先生（利比亚）（以阿拉伯语发言）：**主席女士，我要祝贺你和你的代表团担任安全理事会本月份主席国。我也要感谢马来西亚常驻代表拉姆兰·本·易卜拉欣大使担任安全理事会第1970(2011)号决议所设委员会主席。我还要感谢科布勒先生所作的重要通报，祝贺他被任命为秘书长特别代表兼联合国利比亚支助团团长。我祝愿他在履行职责时一切顺利，并向他和他的团队保证，我们将全力支持，确保利比亚的和平与安全以及建立一个民族团结政府，使利比亚人能解决威胁到他们国家和所有利比亚人的未来的挑战。

联合国利比亚支助团（联利支助团）作出的努力已尽量为利比亚各派之间的和睦铺平了道路。它们也促成大多数派别在今年7月签署政治协议。这项协议在利比亚得到广泛支持，并得到国民代表大会和国民议会大多数成员的批准。现在它将提出供双方表决。尽管至今已经进行了充分谈判，但由于对

某些立场的坚持以及受到某些威胁，当这项协议在5个月前签字时它们未能达成一致。

数十万利比亚难民在远离家乡的异地遭到羞辱。在利比亚也有同样多的境内流离失所者，他们的家园都被破坏殆尽。全国数百万人恐惧他们的生命和财产朝不保夕。在道德上，已经无法接受将利比亚人的未来托付给设法利用他们的地位、职权和武器使利比亚国内外的利比亚人长期受苦的人的手中。在达成协议之后仍然继续保护自身利益以及试图煽动仇恨和怨恨的人面前不能再无所作为，因为他们提出不切实际的新提案，使政治局势更加复杂，以期达到破坏对话结果的唯一目标。这些人正在设法使一些人破坏联合国作出的努力。这些人为了破坏协议设法制造分裂的这种企图只会导致兄弟阋墙、削弱军队以及加强达伊沙的立场以及它在相邻各国、欧洲和世界其他国家的蔓延。

签署斯基拉特协议的时刻已经来临。我们希望，这项协议会在规定的时限内即12月16日以前签字。利比亚人民希望安全理事会将支持该协议的实施，并成为担保人。我们希望，安理会将授权对那些破坏协议或威胁民族团结政府并阻止它在黎波里开展工作的人采取一切必要的措施。

我们热烈欢迎两天后将在罗马举行的会议。我们希望，这次会议将使国际社会有机会核准希拉特对话的结果，并将杜绝破坏这一进程的策略。这次会议应该是对利比亚人民的愿望表示支持的时刻，即在代表全体公民的政府的指导下，在透明和问责制框架内实现和平、安全、稳定及经济复苏。

我借此机会向安全理事会保证，如果武装团体留在黎波里，任何利比亚政府都不可能是有效的。如果政府的总部不在首都，利比亚国家就很难持久存在；只有当武装团体返回自己的家乡，当来自黎波里本身的武装团体解除武装并且其成员按照相关立法及其本身意愿融入利比亚国家机构，才能确保把政府总部设在首都。黎波里有大约1万名警官，如果配备小武器和轻武器并获得国际社会的

支持，他们完全有能力确保首都的安全。他们完全准备并能够承担保护全国团结政府的责任。

打击恐怖主义是国际社会的责任——更是全体利比亚人的责任。利比亚的恐怖主义不再仅仅是因为错误解释宗教而产生的极端主义的结果。恐怖主义现在是一桩有利可图的买卖，吸引了特别是来自邻国的犯罪分子。成千上万的突尼斯和埃及失业者试图非法进入利比亚去加入达伊沙及其在利比亚的潜伏小组以换取食品和住所，假如达伊沙能够夺取盛产石油的油田，他们希望获得丰厚的报酬。利比亚专家认为，如果无法在利比亚达成一项分享权力的协议，明年夏天就可能发生这种情况。

民族团结政府的组建工作的延误，不能成为国际社会不支持利比亚军队的借口。实际上，国际社会应当尽最大努力确保所有信奉民主的人都能参军。只有在背后站着—一个强大、支持性的政府时，

军队才能打胜仗。没有稳定和足够的财政资源以及可靠和合法的武器弹药来源，他们无法与恐怖主义作战。只有当军队有严明的纪律并遵守军事法和民事法，只有当他们在全国各地部署，他们才能发挥效用。军队必须保护所有边界并受到平民人口的尊重。这些是利比亚人民的愿望。我们希望国际社会将帮助我们尽快实现这些愿望。

在我就制裁委员会所说的话之外我没有什么要补充了。然而，我谨重申，我们必须加强该委员会与利比亚驻联合国代表团之间的合作和信息交流。

**主席（以英语发言）：**发言名单上没有其他发言者了。我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个议题。

下午3时35分散会。